

**Vorbemerkung**

Diese Bedingungen gelten für die Lieferung von Wirbelstromprüfgeräten und Prüfsystemen für die zerstörungsfreie Prüfung von Werkstoffen, Komponenten und Halbzeugen, sowie Dienstleistungen, wie Wartung, Anwenderschulungen und Service von gelieferten Geräten durch ROHMANN GmbH, Carl-Benz-Straße 23, 67227 Frankenthal, Deutschland (in der Folge "ROHMANN" genannt) und sind unzertrennlicher Bestandteil des Vertrages mit dem Kunden (im Folgenden "Auftraggeber" genannt). Etwaige Einkaufsbedingungen des Auftraggebers werden hiermit zurückgewiesen und werden nicht Vertragsbestandteil, auch wenn ROHMANN nicht ausdrücklich widerspricht

**1 Zustandekommen des Vertrags**

- 1.1 Die Angebotsabgabe und Auftragsannahme für Lieferungen der ROHMANN erfolgen ausschließlich zu den in diesem Dokument beschriebenen Geschäftsbedingungen.
- 1.2 Änderungen dieser Geschäftsbedingungen sind nur gültig und für ROHMANN bindend, wenn sie schriftlich niedergelegt und von einem bevollmächtigten Vertreter von ROHMANN unterschrieben sind.
- 1.3 Sollte es eine weitere, schriftliche Vereinbarung zwischen ROHMANN und dem Auftraggeber, geben, so gelten diese Geschäftsbedingungen als Ergänzung dieser Vereinbarung. Der Auftrag durch den Auftraggeber über Lieferungen oder Leistungen unter diesen Bedingungen ist für ROHMANN nur verbindlich, wenn er durch einen von ROHMANN bevollmächtigten Vertreter bestätigt wird.
- 1.4 Alle Angebote sind freibleibend.
- 1.5 Die zu dem Angebot gehörigen Unterlagen wie Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben sind nur annähernd maßgebend, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet sind. An Kostenvoranschlägen, Zeichnungen und anderen Unterlagen behält sich ROHMANN ein Eigentums- und Urheberrecht vor.

**2 Vertragserfüllung**

- 2.1 ROHMANN wird dem Auftraggeber den von ihm bestellten Vertragsgegenstand laut vereinbartem Lieferumfang liefern und falls eine Abnahme erforderlich ist, qualifiziertes Personal zur Abnahme bereitstellen. Bei Dienstleistungen gewährleistet ROHMANN die Ausführung durch kompetentes Personal.
- 2.2 ROHMANN gewährleistet, dass der Vertragsgegenstand in funktionstüchtigen, mangelfreien Zustand ist, dem Stand der Technik, den gesetzlichen Sicherheitsvorschriften und den vertraglichen Anforderungen entspricht.

**3 Projektleiter**

- 3.1 Bei Werkverträgen ernennt der Auftraggeber einen für das Projekt verantwortlichen Vertreter, der den Auftraggeber während des Projektes vertritt und ermächtigt ist, projektrelevante Entscheidungen zu treffen, die Abnahme durchzuführen und das Abnahmeprotokoll zu unterzeichnen. Bei Abwesenheit des Projektverantwortlichen, benennt der Auftraggeber einen weiteren Ansprechpartner, der ebenfalls ermächtigt ist, den Auftraggeber zu vertreten.

**Preamble**

These conditions shall apply to the supply of electronic eddy current testing devices and systems (the "Equipment") for the non-destructive testing of materials, components and semi-finished products and associated services, such as maintenance, operator training and servicing of the instruments by ROHMANN GmbH, Carl-Benz-Straße 23, 67227 Frankenthal, Germany (hereinafter referred to as "ROHMANN") and shall become an inseparable part of the contract with the customer (hereinafter called the "Purchaser"). Any general Terms & Conditions of the Purchaser are herewith rejected and shall not become part of the contract, even if ROHMANN does not expressly object thereto.

**1 Formation of Contract**

- 1.1 Any tendering and acceptance of orders for supplies by ROHMANN is exclusively based on the following terms and conditions.
- 1.2 No change, variation or amendment of these terms shall be binding upon ROHMANN, unless confirmed in writing and signed by an authorized representative of ROHMANN.
- 1.3 These terms and conditions shall act to supplement any other agreement between ROHMANN and the Purchaser. Any order for supplies or services placed by the Purchaser under these conditions is only binding on ROHMANN, if accepted by ROHMANN in writing and signed by an authorized representative of ROHMANN.
- 1.4 All offers may be subject to change without notice.
- 1.5 Illustrations, sketches, indications of weights or dimensions forming part of the offer are only approximate, unless explicitly marked as binding. All estimates, drawings and other documentation are subject to the copyright of ROHMANN.

**2 Performance of the Contract**

- 2.1 ROHMANN shall effect deliveries to the Purchaser of the subject of the contract in accordance with the scope of performance and the scope of delivery agreed upon in the contract .If an acceptance test is required, ROHMANN shall assign qualified personnel for the acceptance test. When performing services, ROHMANN warrants the execution of the services by skilled personnel.
- 2.2 ROHMANN warrants that the subject of the contract is fully functional, free from defects and conforms to the state of the art, statutory HSE requirements and the contractual specifications.

**3 Project Manager**

- 3.1 When performing a complete engineering project, the Purchaser shall appoint a representative who is responsible for the project during its performance, who represents the Purchaser and is authorised to make decisions that are relevant to the project, carry out the acceptance procedure and sign the acceptance protocol. If this person is not available, the Purchaser shall appoint a deputy who is also authorized to represent the Purchaser.

#### 4 Preis, Rechnungsstellung und Bezahlung

- 4.1 Wenn individualvertraglich nicht anders vereinbart, versteht sich der Preis „ex works“ (INCOTERMS 2010) zuzüglich der zum Zeitpunkt der Bezahlung gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer. Der Preis beinhaltet lediglich die im Lieferumfang spezifizierten Leistungen. Zusätzliche, vom Auftraggeber geforderte Leistungen oder Arbeiten, werden gesondert in Rechnung gestellt.
- 4.2 Der Preis beinhaltet ebenfalls keine etwaigen Steuern, Zölle und Abgaben im Bestimmungsland (außerhalb der Europäischen Union ) oder etwaige Zertifikate, Lizenzen u. dgl., die von Behörden oder öffentlichen Stellen im Bestimmungsland gefordert werden könnten. Der Auftraggeber bezahlt den vertraglich vereinbarten Preis an ROHMANN netto ohne Abzug innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum zum benannten Zahlungstermin. Bei überfälligen Zahlungen wird der Auftraggeber mit einem Verzugszins von 8% über dem jährlichen EURIBOR (European Inter Bank Offered Rate) belastet.
- 4.3 Wenn Zahlungsraten mit dem Fortschritt der Arbeiten vereinbart sind, sind diese pünktlich zu den entsprechenden Zeitpunkten zu bezahlen. Die Anzahlung bei Auftragsvergabe ist innerhalb einer Woche nach Erhalt der Rechnung zu entrichten. Der Auftraggeber bezahlt die verbleibenden Rechnungsbeträge als Raten des Vertragspreises.
- 4.4 Der Vertrag tritt erst nach Eingang der Anzahlung auf dem Bankkonto von ROHMANN in Kraft. Die Lieferzeit ist entsprechend anzupassen.

#### 5 Vertraulichkeit

- 5.1 Das Know-how und jegliche Schutzrechte und vertrauliche Informationen, die dem Auftraggeber in Verbindung mit dem Vertrag zur Verfügung gestellt werden, sind das alleinige Eigentum von ROHMANN. Jegliche Erfindung oder Entdeckung, die während der Ausführung der Arbeiten von ROHMANN gemacht werden, sind das alleinige Eigentum der ROHMANN.
- 5.2 Beide Vertragsparteien verpflichten sich, jegliche Dokumentation oder Information, die ihnen durch die andere Vertragspartei vor, nach oder während der Ausführung des Vertrages zugänglich gemacht wird, vertraulich zu behandeln. Beide Parteien treffen, auch im Hinblick auf ihr Personal, die notwendigen Vorkehrungen, um die Vertraulichkeit dieser Dokumentationen sicherzustellen. Keinerlei Informationen dieser Art werden Dritten ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der jeweils anderen Partei zugänglich gemacht.
- 5.3 Die Vertraulichkeitsverpflichtung trifft nicht auf Informationen zu, die zum Zeitpunkt der Mitteilung
- 5.4 dem Empfänger bereits vor der Vertraulichkeitsverpflichtung bekannt waren
- 5.5 die öffentlich bekannt sind,
- 5.6 die unabhängig vom Empfänger erarbeitet wurden. Die Beweislast liegt beim Empfänger,
- 5.7 für die eine vorherige schriftliche Genehmigung dem Empfänger von der anderen Partei erteilt wurde.

#### 4 Price, Invoicing and Payment

- 4.1 Unless otherwise agreed contractually, the prices quoted by ROHMANN are “ex works” (INCOTERMS 2010), exclusive of VAT at the applicable statutory rate valid at the time of invoicing. The price includes only the services specified in the scope of delivery. Any additional services or works carried out at the request of the Purchaser will be invoiced separately.
- 4.2 The price does not include any possible taxes, customs duties or any other dues in the country of destination (outside the European Union) or any certificates, licences or similar documentation which may be required by the authorities or public bodies in the country of destination. The Purchaser shall remit the contract price net without any deductions to ROHMANN within 30 days from the invoice date at the time stated. Should payments become overdue, the Purchaser shall be charged interest on arrears at the rate of 8% above the annual EURIBOR (European Inter Bank Offered Rate).
- 4.3 Should payment in instalments be agreed according to the progress of the work, then the instalment payments shall have to be remitted on time at the respective due dates. The advance payment shall be made within one week from receipt of invoice. The Purchaser shall remit the remaining payments as instalments of the contract price.
- 4.4 The contract shall only come into force after the down payment has been credited to ROHMANN's bank account. The time of delivery shall be adjusted accordingly.

#### 5 Confidential and Proprietary Information

- 5.1 The know-how inherent in the technology, any proprietary rights thereto and any confidential information in this regard which is made available to the Purchaser in connection with this contract shall remain the sole property of ROHMANN. Any inventions or discoveries made during the performance of the work shall be the sole property of ROHMANN.
- 5.2 Both contractual parties undertake to keep confidential all documentation and information provided by the other party in before, after or during the performance of the contract. They shall make the necessary arrangements, also with respect to their personnel, to ensure the confidentiality of such documentation. No such information shall be passed to third parties without the prior written consent by the disclosing party.
- 5.3 The provisions of the confidentiality obligation above shall not apply to any information which, at the time it is received or obtained by the receiving party,
- 5.4 Was already known to the receiving party prior to the confidentiality obligation;
- 5.5 is in the public domain;
- 5.6 is independently developed by the receiving party. The burden of proof is with the receiving party;
- 5.7 prior written consent has been obtained from the disclosing party.

|  |  |
|--|--|
| <p>5.8 Die vorliegenden Bedingungen bleiben auch bis zu einer Zeit von 5 Jahren nach Beendigung, Auflösung oder nach Ablauf des Vertrages in Kraft.</p>  | <p>5.8 The obligations set forth in this Article shall remain in full force and effect for a period of 5 years after any termination or expiration, as the case may be, of the contract.</p>   |
| <p><b>6 Versicherung</b></p> <p>6.1 ROHMANN sorgt für die Dauer des Vertrages für einen umfassenden Versicherungsschutz mit einer Deckungssumme für alle unter dem Vertrag anfallenden Risiken. ROHMANN wird den Nachweis des Versicherungsschutzes auf Nachfrage erbringen.</p>   | <p><b>6 Insurance</b></p> <p>6.1 ROHMANN shall provide comprehensive insurance cover for all risks under the contract for the duration of the contract. ROHMANN shall supply copies of the relevant insurance certificates upon request of the Purchaser.</p>  |
| <p><b>7 Lieferzeit/Verzug</b></p> <p>7.1 Die Lieferfrist richtet sich nach vertraglicher Vereinbarung.</p> <p>7.2 Wird die Lieferung auf Wunsch des Auftraggebers verzögert, so werden ihm, beginnend 1 Monat nach Anzeige der Lieferbereitschaft, die durch die Lagerung entstandenen Kosten, bei Lagerung im Werk von ROHMANN mindestens 0,5% des Rechnungsbetrages für jeden Monat berechnet. ROHMANN ist jedoch berechtigt, nach Setzung und fruchtlosem Verlauf einer angemessenen Frist anderweitig über den Liefergegenstand zu verfügen und den Auftraggeber mit angemessen verlängerter Frist zu beliefern.</p> <p>7.3 Die Einhaltung der vertraglichen Lieferfrist setzt die Erfüllung der Vertragspflichten des Auftraggebers voraus. Sollte der Auftraggeber seine vertraglich vereinbarten Beistellungen und Pflichten nicht erfüllt haben, so dass ROHMANN nicht im Stande ist, den Vertragsgegenstand zum vereinbarten Zeitpunkt zu liefern oder die Wartung zum vereinbarten Zeitpunkt auszuführen, hat ROHMANN die Verzögerung nicht zu vertreten. Schadenersatzansprüche wegen Verzuges sind demnach ausgeschlossen.</p> | <p><b>7 Period of Delivery/Delayed Delivery</b></p> <p>7.1 The period of delivery is determined by the contractual agreement.</p> <p>7.2 If the delivery is delayed at the Purchaser's instructions, he shall be liable for the storage costs, beginning 1 month after ROHMANN's advice of readiness to deliver. The cost of storage at the ROHMANN facility amounts to a minimum of 0.5 % per month of the contract value. However, ROHMANN shall be entitled to dispose of the goods elsewhere, provided that a notice of default has been served on the Purchaser and said period of notice has expired without result. In case of disposal of the goods elsewhere, the Purchaser shall be notified of a new delivery date for the substitute goods.</p> <p>7.3 The adherence by ROHMANN to the contractual dates of delivery requires the Purchaser's fulfilment of the contractual obligations. Should the Purchaser not provide the agreed services or carry out his contractual obligations to enable ROHMANN to make the Equipment available at the agreed date or carry out the maintenance at the agreed time, there shall be no liability to ROHMANN for the delay. Any claims for damages due to the delay shall therefore be excluded</p> |
| <p><b>8 Gefahrenübergang</b></p> <p>8.1 Die Gefahr geht mit Lieferung des Vertragsgegenstandes auf den Auftraggeber über, und zwar auch dann, wenn ROHMANN noch andere Leistungen zu erbringen hat. Verzögert sich die Lieferung infolge von Umständen, die ROHMANN nicht zu vertreten hat, insbesondere auf Wunsch des Auftraggebers oder infolge von durch den Auftraggeber zu vertretenden Umständen, so geht die Gefahr vom Tage der Versandbereitschaft auf den Auftraggeber über.</p> <p>8.2 Teillieferungen sind zulässig. Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie unwesentliche Mängel aufweisen, vom Auftraggeber unbeschadet etwaiger Rechte auf Mängelbehebung entgegenzunehmen.</p>   | <p><b>8 Transfer of Risk</b></p> <p>8.1 The risk shall transfer from ROHMANN to the Purchaser upon delivery of the Equipment even if ROHMANN is still required to perform additional services. If the delivery is delayed for reasons outside ROHMANN's control, particularly due to the Purchaser's request or due to circumstances under the Purchaser's control, then the risk shall transfer to the Purchaser on the date of ROHMANN's advice of readiness to deliver.</p> <p>8.2 Partial deliveries shall be permitted. Delivered items, even if they have minor deficiencies, shall have to be accepted by the Purchaser without prejudice to any rights of warranty the Purchaser may have.</p>   |
| <p><b>9 Abnahme, Mängelbehebung</b></p> <p>9.1 Bei Werkverträgen (bzw. Lieferung von Systemen) erfolgt die Abnahme innerhalb von 7 Tagen nach schriftlicher Benachrichtigung von ROHMANN, dass das System abnahmebereit ist. Unwesentliche vom Auftraggeber festgestellte Mängel am System verzögern die Abnahme nicht.</p> <p>9.2 Weigert sich der Auftraggeber ohne wichtigen Grund, das System abzunehmen, gilt das System nach Setzung einer angemessenen Nachfrist als abgenommen. Der Leistungsnachweis gilt ebenfalls als erbracht und das System als abgenommen, wenn der Auftraggeber dieses im Produktionsbetrieb einsetzt.</p>  | <p><b>9 Acceptance, Warranty</b></p> <p>9.1 For engineering contracts (such as the supply of systems) acceptance shall take place within 7 days of the written notification by ROHMANN of the system's readiness for acceptance. Minor defects detected by the Purchaser shall not delay the acceptance of the Equipment.</p> <p>9.2 In case of refusal of acceptance by the Purchaser without good cause, the Equipment shall be considered accepted by the Purchaser after ROHMANN has set an appropriate grace period for the acceptance of the Equipment. The Equipment shall also be</p>  |

|   |   |
|---|---|
| <p>9.3 Die Mängelbehebungsfrist für alle von ROHMANN an Unternehmen gelieferten Geräte oder Systeme beträgt 12 Monate nach Abnahme oder Lieferung. Bei Einbau in Systemen von Dritten beträgt sie längstens 18 Monate nach Lieferung, wenn noch keine Abnahme erfolgt ist. Davon ausgenommen sind Verschleißteile.</p>  | <p>considered to be in compliance with contractual requirements and accepted, if the Purchaser uses it during commercial operations.</p> <p>9.3 The warranty period for all items supplied to companies by ROHMANN shall be 12 months following the date of acceptance of a system or delivery of instruments but in any event no longer than 18 months after the date of delivery. Excepted from the warranty are consumables that are subject to normal wear and tear.</p>  |
| <p><b>10 Eigentumsvorbehalt</b></p> <p>10.1 ROHMANN liefert nur auf der Basis des im Folgenden näher geschilderten Eigentumsvorbehalts. Dies gilt auch für zukünftige Lieferungen, auch wenn ROHMANN sich nicht näher darauf beruft. ROHMANN behält sich das Eigentum sämtlicher von ihr gelieferten Geräte und Systeme bis zur Tilgung aller Forderungen aus den laufenden Geschäftsbeziehungen vor. ROHMANN verpflichtet sich jedoch auf Verlangen des Auftraggebers zur Freigabe des Eigentums nach Bezahlung soweit die Forderungen aus den laufenden Geschäftsbeziehungen den Wert der gelieferten Geräte oder Systeme um 20% übersteigen.</p> <p>10.2 Der Auftraggeber darf den unbezahlten Liefergegenstand weder verpfänden noch zur Sicherheit übereignen. Bei Pfändungen sowie Beschlagnahme oder sonstigen Verfügungen durch Dritte ist ROHMANN unverzüglich hiervon zu benachrichtigen. Der Auftraggeber ist verpflichtet, so lange das Eigentum noch nicht auf ihn übergegangen ist, den Liefergegenstand pfleglich zu behandeln.</p> <p>10.3 Bei vertragswidrigem Verhalten des Auftraggebers, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist ROHMANN zur Rücknahme nach Mahnung berechtigt und der Auftraggeber zur Herausgabe verpflichtet.</p> <p>10.4 Der Auftraggeber ist zur Weiterveräußerung der Vorbehaltsware bzw. Einbau des Geräts in sein Prüfsystem nur im normalen Geschäftsverkehr berechtigt. Der Auftraggeber tritt jetzt schon an Rohmann aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware die Forderung an den Endabnehmer in Höhe des Vertragswertes abzüglich etwaiger geleisteter Zahlungen (einschließlich gesetzlicher MwSt.) ab. ROHMANN nimmt diese Abtretung an.</p> <p>10.5 ROHMANN wird jedoch die Forderung vom Endabnehmer nicht einziehen, soweit der Auftraggeber seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug ist und kein Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens gestellt ist.</p> <p>10.6 Der Einbau von unbezahlten Geräten in Systeme des Auftraggebers erfolgt stets im Namen von ROHMANN und ROHMANN erwirbt das Miteigentum am System im Verhältnis des Werts des unbezahlten Geräts abzüglich etwaiger Ratenzahlungen zum gesamten Prüfsystem. Der Auftraggeber überträgt das Miteigentum am System in Höhe der unbezahlten Forderung an ROHMANN und ROHMANN nimmt diese Abtretung jetzt schon an. ROHMANN verpflichtet sich, die ihr zustehende Sicherheit auf Verlangen des Auftraggebers freizugeben, soweit der Wert die zu sichernde Forderung um mehr als 20% übersteigt.</p> | <p><b>10 Retention of title</b></p> <p>10.1 The deliveries of ROHMANN shall only take place under retention of the title to all Equipment supplied as described below. This condition also applies for all future deliveries of Equipment, even if not stated expressly. ROHMANN retains the title to all Equipment supplied by it until settlement of all debts due on the part of the Purchaser from all contracts between the parties. ROHMANN undertakes to release the title on request of the Purchaser, if the security arising from the claims exceeds 20% of the value of the Equipment delivered.</p> <p>10.2 The Purchaser may neither pledge nor assign in security any goods supplied by ROHMANN and not duly paid. The Purchaser shall advise ROHMANN immediately of any arrestment, lien, attachment or other disposition by a third party with regard to the Equipment supplied. The Purchaser is obliged to treat the Equipment under retention of title with due care and attention.</p> <p>10.3 In case of the Purchaser's non-compliance with the terms of the contract, particularly in case of default in payment, ROHMANN shall be entitled to repossess the goods after a notice of default and the Purchaser shall be required to surrender the Equipment.</p> <p>10.4 The Purchaser is entitled to resell or fit the Equipment subject to retention of title into his own testing system only in the ordinary course of business. The Purchaser assigns herewith all claims arising from the resale of the Equipment under retention of title against the end user to ROHMANN amounting to the contract value less any instalments already paid (inclusive of VAT). ROHMANN accepts this assignment</p> <p>10.5 Rohmann undertakes not to enforce any claim against the end user in as much as the Purchaser complies with his payment obligations and is not in default of payment or has commenced any insolvency proceedings.</p> <p>10.6 The installation of unpaid Equipment into a testing system of the Purchaser is always to be understood as taking place on behalf of ROHMANN. Therefore ROHMANN acquires joint title to the testing system with the Purchase in the relation of the value of the unpaid Equipment less any instalment payments already made. The Purchaser assigns herewith the joint property of the testing system but only to the amount of the unpaid debt and Rohmann accepts this assignment. ROHMANN undertakes to release the title on request of the Purchaser, if the security arising from the claims exceeds 20% of the value of the Equipment delivered.</p> |

## 11 Mängel

- 11.1 Für Mängel haftet ROHMANN unter Ausschluss weiterer Ansprüche wie folgt: Bei der Abnahme, der Lieferung bzw. Leistung vom Auftraggeber festgestellte unwesentliche Mängel werden von ROHMANN unverzüglich und unentgeltlich beseitigt.
- 11.2 ROHMANN hat das Recht, alle vom Auftraggeber gerügten Mängel bei der Abnahme und während der vereinbarten Frist zu beseitigen. Die Beseitigung von Mängeln durch Austausch oder Reparatur von Teilen erfolgt unentgeltlich für den Auftraggeber. Ein Ersatzvornahmerecht besteht nur, wenn ROHMANN mit der Mängelbeseitigung nach angemessener Fristsetzung in Verzug ist, nach vorheriger Zustimmung von ROHMANN oder in dringenden Fällen, wenn die Betriebssicherheit gefährdet ist oder zur Abwehr von unverhältnismäßig großen Schäden.
- 11.3 Bei Lieferungen von fertigen Geräten sind Mängel unverzüglich, aber spätestens innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt, schriftlich anzuzeigen. ROHMANN hat die gerügten Mängel durch Austausch oder Reparatur von Teilen innerhalb einer angemessenen Frist zu beseitigen.
- 11.4 Zur Vornahme aller notwendigen Ausbesserungen und Ersatzlieferungen hat der Auftraggeber die von ROHMANN benötigte Zeit und Gelegenheit zu geben, ansonsten ist ROHMANN von der Mängelhaftung befreit. Ausgetauschte Teile werden das Eigentum von ROHMANN.
- 11.5 Für wesentliche Fremderzeugnisse hat ROHMANN das Recht, soweit gesetzlich zulässig, die Haftung auf die Abtretung der Haftungsansprüche, die ROHMANN gegen den Lieferanten der Fremderzeugnisse zustehen, zu beschränken.
- 11.6 ROHMANN übernimmt keine Gewähr für Schäden, die aus nachfolgenden Gründen entstanden sind: Ungeeigneter oder unsachgemäßer Einsatz, fehlerhafte oder unfachmännische Bedienung, natürliche Abnutzung, Reparatur oder Austausch von nicht durch ROHMANN freigegebene Ersatzteile durch den Auftraggeber.

## 12 Arbeitssicherheit

- 12.1 Bei Wartungen im Hause des Auftraggebers sichert der Auftraggeber zu, dass alle gesetzlich vorgeschriebenen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sowie die in der Industrie allgemein geltenden Sicherheitsnormen eingehalten werden, um zu vermeiden, dass das Personal und die Gerätschaften von ROHMANN etwaigen Sicherheitsrisiken ausgesetzt werden.
- 12.2 Der Auftraggeber hat sicherzustellen, dass das Personal von ROHMANN über alle am Wartungsort anwendbaren Sicherheitsbestimmungen informiert ist. ROHMANN sichert zu, dass sein Personal bei der Ausführung von Dienstleistungen alle sicherheitsrelevanten Weisungen des Auftraggebers befolgen wird.
- 12.3 ROHMANN wird den Auftraggeber über jegliche besondere Gefahren informieren, die sich bei Wartungen ergeben können.

## 11 Rectification of Defects.

- 11.1 ROHMANN shall be liable for defects under exclusion of further claims as follows: ROHMANN shall promptly and free of charge remedy all minor deficiencies found by the Purchaser during the acceptance test, the delivery or the service.
- 11.2 ROHMANN shall have the right to rectify all defects pointed out by the Purchaser during the acceptance procedure or during the warranty period. The rectification of deficiencies by repair or replacement of parts shall be effected free of charge for the Purchaser. The Purchaser shall only be entitled to rectify the defect himself or have it rectified by a third party, if ROHMANN is behind schedule after having been given an appropriate period of notice or in emergency situations, such as a threat to operating safety or to avert any disproportionately serious damage.
- 11.3 When supplying ready-made testing devices, any defect shall have to be reported in writing immediately upon receipt, but not later than 7 days from receipt. ROHMANN shall have to rectify the defect or replace the defective parts within a reasonable period of time.
- 11.4 The Purchaser shall allow ROHMANN the time and the opportunity required to effect all necessary repairs and replacements. His failure to do so shall lead to forfeiture of his right to claim under the warranty. Replaced parts shall revert to ROHMANN's ownership.
- 11.5 To the extent admissible under applicable law, the liability of ROHMANN for any major parts purchased from suppliers shall be restricted to the assignment to the Purchaser of the right under the warranty granted by the suppliers to ROHMANN.
- 11.6 ROHMANN does not accept any liability for claims resulting from the consequences of unsuitable or improper use, incorrect or unprofessional operation or handling, normal wear and tear, repair or replacement of spare parts not authorized by ROHMANN.

## 12 Health and Safety

- 12.1 When carrying out services on the Purchaser's premises, the Purchaser shall ensure that all relevant statutory Health and Safety regulations, as well as the safety requirements generally applicable to the industry are observed in order to ensure that the personnel and tools of ROHMANN are not exposed to any health and safety hazards.
- 12.2 The Purchaser shall ensure that ROHMANN staff is acquainted with all applicable safety rules on the premises of the Purchaser. ROHMANN shall make certain that his personnel shall observe all safety related instructions given by the Purchaser.
- 12.3 ROHMANN shall advise the Purchaser of any possible special hazards which could be encountered during maintenance.

### 13 Haftung und Schadensersatz

- 13.1 ROHMANN haftet für alle Schäden, die dem Auftraggeber durch grobe Fahrlässigkeit des Führungspersonals von ROHMANN oder durch Vorsatz von ROHMANN oder ihrer Erfüllungsgehilfen entstehen.
- 13.2 ROHMANN haftet für Schäden, die durch einfache oder grobe Fahrlässigkeit ihrer Erfüllungsgehilfen (außer Führungspersonal) entstehen, nur bis zum vorhersehbaren Umfang zur Zeit des Vertragsschlusses. Diese Haftungsbeschränkung bezieht sich auf sämtliche vom Auftraggeber erhobenen Schadenersatzansprüche, unabhängig davon, ob solche Ansprüche auf gesetzlichen Vorschriften, dem Vertrag oder einer unerlaubten Handlung beruhen.
- 13.3 Diese Begrenzung gilt nicht für Verletzung des Lebens oder der Gesundheit noch für Schäden unter dem Produkthaftungsgesetz noch für Verletzung von Kardinalspflichten.
- 13.4 Unter den unter Ziff. 13.2 geschilderten Umständen ist die gesamte Haftung von ROHMANN aus jedweden Rechtsgrund, insoweit gesetzlich zulässig, begrenzt auf den vorhersehbaren Schaden. Dieser übersteigt nicht die Höhe des Vertragswerts.
- 13.5 ROHMANN haftet gegenüber dem Auftraggeber nicht für indirekte oder jedwede Mangelfolgeschäden, wie zum Beispiel Verlust von Gewinn, Produktionsausfall und andere Vermögensschäden. Diese Begrenzung gilt nicht bei den unter Punkt 13.3 genannten Umständen.

### 14 Höhere Gewalt

- 14.1 Die vertraglichen Verpflichtungen der Parteien werden ausgesetzt, wenn ihre teilweise oder gesamte Erfüllung auf Grund von Höherer Gewalt unmöglich gemacht wird. Unter Höherer Gewalt sind Umstände zu verstehen, die die Erfüllung dieses Vertrages durch Krieg, Feindseligkeiten, Revolution, zivile Unruhen, Arbeitskämpfe, Seuchen, Unfälle, Feuer, Stürme, Überflutungen, Erdbeben oder auf Grund jeglichen Gesetzes, Anordnung, Erlasses, Verordnung oder Verfügung der Regierung oder einer Behörde unmöglich machen, oder aus einem anderen Grund außerhalb des Einflussbereiches der jeweiligen Vertragspartei und deren Möglichkeiten, ihren Verpflichtungen nachzukommen, verhindert.
- 14.2 Die Information über einen solchen Umstand hat so schnell wie möglich zu erfolgen und ist durch eine Behörde oder Gesellschaft öffentlichen Rechts (z.B. IHK) zu bestätigen.
- 14.3 Die Parteien werden bemüht sein, die daraus entstehenden Kosten und Verzögerungen so gering wie möglich zu halten.

### 13 Liability and Indemnities

- 13.1 ROHMANN shall be liable for all damages incurred by the Purchaser through the gross negligence of ROHMANN management or the willful misconduct of ROHMANN or their vicarious agents.
- 13.2 ROHMANN shall be liable for simple negligence or gross negligence caused by their vicarious agents (except for management) only to the extent foreseeable by ROHMANN at the time of conclusion of the Contract. This limitation of liability shall apply to any claims for damages brought by the Purchaser irrespective of whether such claims are based on legal provisions, the Contract, or an unauthorized act.
- 13.3 This limitation shall not apply to any injuries of life and limb nor to any damages under the Product Liability Act nor to breach of any cardinal obligation.
- 13.4 In the circumstances set out in 13.2 above the total liability of ROHMANN for whatever legal reason, to the extent admissible under applicable law, shall be limited to the foreseeable damage. This shall not exceed the value of the contract.
- 13.5 ROHMANN shall not be liable to the Purchaser for any indirect or consequential losses or damage howsoever caused, including but not limited to losses of use, profit, production and/or interest or business interruption or any other damage of a similar nature. This limitation shall not apply under the circumstances set out under 13.3.

### 14 Force Majeure

- 14.1 The obligations of the parties hereunder shall be suspended if their performance is rendered impossible wholly or in part due to Force Majeure. Force Majeure shall be defined as any circumstance which was unforeseeable at the time of conclusion of the contract and which prevents or delays the performance under this contract because of war, hostilities, revolution, civil riots, labour conflicts, contagious diseases, accidents, fire, strong winds, floods, earthquakes, or because of any law, order, proclamation, regulation or ordinance of a government or subdivision thereof, or because of any other reason beyond the reasonable control of the party affecting the party's ability to perform its obligations
- 14.2 Information concerning such circumstances shall be given within the shortest possible period and shall be confirmed by an authority or public body (such as a Chamber of Commerce).
- 14.3 The parties undertake to keep the costs and delays arising therefrom to a minimum.

## 15 Datenschutz

15.1 Der Auftraggeber verpflichtet sich, alle persönlichen Daten über Personal oder Subunternehmer, die ihm von ROHMANN unter dem Vertrag übergeben worden sind, laut den Vorschriften des Bundesdatenschutzgesetzes vertraulich zu behandeln und nicht an Unbefugte weiterzugeben oder zu verarbeiten. Nachdem diese persönlichen Daten nicht mehr benötigt werden, spätestens aber nach Beendigung des Auftrages, verpflichtet sich der Auftraggeber, diese zu vernichten.

## 16 Schiedsgericht, geltendes Recht

16.1 Mit Ausnahme von Fragen, die ordnungsgemäß zum Gegenstand eines Antrags auf gerichtliche Anordnung oder einstweilige Verfügung werden, werden alle Streitigkeiten, die in Zusammenhang mit dem Vertrag und allen daraus resultierenden Transaktionen entstehen und die einen Wert von 100.000,- Euro oder das Äquivalent in der Vertragswährung übersteigen, abschließend und verbindlich durch DIS (Deutsche Institution für Schiedsgerichtsbarkeit), Köln, geregelt. Schiedsort ist Frankenthal, Bundesrepublik Deutschland, wobei ein Schiedsmann von den Parteien gemeinsam ernannt wird. Die in einem solchen Schiedsgericht festgelegten Schiedssprüche sind für beide Parteien verpflichtend und können von jedem zuständigen Gericht vollstreckt werden.

16.2 Alle Streitigkeiten über Angelegenheiten oder Transaktionen, deren Wert unter 100.000,- Euro oder dem Äquivalent in der Vertragswährung liegt, unterliegen der Rechtsprechung des zuständigen Gerichts in Frankenthal.

16.3 Auf alle Rechtsbeziehungen aus der Geschäftsverbindung findet deutsches Recht mit Ausnahme des UN-Kaufrechts Anwendung, sofern nicht ausdrücklich ein anderes Recht vereinbart ist.

## 17 Sonstiges

17.1 Sollte eine Bestimmung dieser Lieferbedingungen, gleichgültig aus welchem Grunde, nichtig sein, so bleibt die Geltung der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Soweit gesetzlich zulässig, werden die Vertragspartner die unwirksame Bestimmung durch eine solche ersetzen, die dem Zweck der unwirksamen Bestimmung am ehesten entspricht. Das Gleiche gilt bei einer Vertragslücke.

17.2 ROHMANN ist bei der Durchführung der Arbeiten oder der Bereitstellung der Gerätschaften ausschließlich als unabhängiger Unternehmer tätig.

## 15 Data Protection

15.1 Any personal information on ROHMANN employees or sub-contractors which is required for the purposes of the contract shall be treated in confidence, shall not be passed to third parties and shall not be copied or processed according to the requirements of the German Federal Data Protection Act. The Purchaser undertakes to destroy or delete the information when no longer required, but at the latest at the completion of the Contract.

## 16 Disputes, Applicable Law

16.1 Except for matters which are properly made the subject of a request for an injunction or temporary restraining order, all disputes arising in connection with the Contract and all transactions resulting therefrom which are in excess of a value of € 100.000 or its equivalent value of the Contract currency, shall be finally and bindingly settled by arbitration by DIS (German Institution of Arbitration), Cologne. The venue shall be Frankenthal, Federal Republic of Germany with an arbitrator jointly appointed by the parties. The award or awards specified during such Arbitration shall be binding upon both parties hereto and may be enforced by any court of competent jurisdiction.

16.2 Any disputes concerning matters or transactions below a value of € 100,000.00 or its equivalent value of the Contract currency shall be subject to the jurisdiction of the competent court in Frankenthal.

16.3 In the absence of any agreement to the contrary, the contract between the parties and any matter arising therefrom shall be subject to the law of the Federal Republic of Germany under exclusion of the UN Convention for the International Sale of Goods (CISG).

## 17 Miscellaneous

17.1 Should any of the terms or conditions herein be or void or invalid for whichever reason, this is without prejudice to the provisions of the remaining terms and conditions which shall remain valid. To the extent admissible under applicable law, the parties shall endeavour to replace the void or invalid terms and conditions with a provision that comes as close as possible to the economic purpose of the void or invalid article.

17.2 ROHMANN acts solely as an independent Contractor in the supply of Equipment or in the performance of the services connected thereto.